



الأمم المتحدة

Distr.
GENERAL

A/38/577
S/16135

9 November 1983

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

مجلس
الأمن



الجمعية
العامة

مجلس الأمن
السنة الثامنة والثلاثون

الجمعية العامة
الدورة الثامنة والثلاثون
البند ٢٥ من جدول الأعمال
مسألة جزر فوكلاند (ماليناس)

رسالة مؤرخة في ٩ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٨٣ وموجهة الى
الأمين العام من الممثل الدائم للمملكة المتحدة لبريطانيا
العظمى وايرلندا الشمالية لدى الأمم المتحدة

بالنظر الى تعميم رسالة أخرى للارجنتين (A/38/567-S/16125) عشية مناقشة الجمعية
العامة " مسألة جزر فوكلاند (ماليناس) " ، أتشرف بمخاطبتكم مرة أخرى بشأن مسألة بناء
مطار جديد في جزر فوكلاند . وأود توجيه الانتباه الى رسالتي المؤرخة في ٢٥ آب / اغسطس
والمعممة بالوثيقة A/38/362-S/15938 . فهذه الرسالة ، لا التقارير الصحفية ، هي التي
تعبر عن موقف المملكة المتحدة . ولست بحاجة الى تكرار محتويات الرسالة بالكامل . وسأكتفي
بذكر ما يلي ردا على المزاعم التي يصعب تصديقها الواردة في رسالة الارجنتين المشار اليها :

(أ) يجري بناء المطار الجديد بناء على توصيات بعثة شاكلتون المقدمة
أصلا في تقريرها لعام ١٩٧٦ وفي اطار تحسين المواصلات الجوية المدنية لجزر
فوكلاند . وأشار اللورد شاكلتون في تقريره اللاحق لعام ١٩٨٢ أن الخدمة الجوية
ضرورية لمعظم امكانيات التنمية قيد النظر وأشار الى ان الاسباب التي تحد من
عمر المدرج الموجود في بورت ستانلي تقتضي بناء مطار جديد تماما .

(ب) سيؤدي المطار الجديد في الوقت نفسه الى تسهيل قيام المملكة
المتحدة بواجبها في الدفاع عن جزر فوكلاند وشعبها ضد أي عمل عدائي آخر من
جانب الارجنتين . ومجموع الترتيبات والمرافق العسكرية للمملكة المتحدة في جزر
فوكلاند ، بما فيها مرافق المطار ، مقصورة بدقة على النطاق الذي يتطلبه التصدي

للتهديد الذي تواجهه الجزر حاليا . والتكلفة التقديرية لبناء المطار -
ان كان يعتقد ان لها أهمية - هي ٢١٥ مليون جنيه استرليني ، على نحو
ما أعلنها مجلس العموم .

(ج) ان الكلام عن قاعدة لحلف شمال الاطلسي أو عن الاهداف
الاستراتيجية العالمية للمملكة المتحدة هو محض خيال . فجزر فوكلاند تقع
على بعد آلاف الاميال خارج المنطقة التي يغطيها حلف شمال الاطلسي ،
ومهما جمع بنا الخيال فان جزر فوكلاند لا تشملها خطط حلف شمال الاطلسي
وعملياته وليس من الممكن في اطار حلف شمال الاطلسي أن تكون جزر فوكلاند
مشمولة على هذا النحو .

وتأمل المملكة المتحدة ان تكون ضرورة الابقاء على الردع ضد تجدد العدوان
الارجنتيني مسألة مؤقتة . ولكن المحاولة الاخيرة في رسالة الارجنتين وبيانات الارجنتين
لاشارة الرأي برسم صورة زائفة تماما لطبيعة المطار الجديد والغرض منه : وهو مطار
تعتبر الحقائق المتعلقة به متاحة على نطاق واسع ، لابد ان تكون مصدر قلق مستمر
لحكومة المملكة المتحدة والامم المتحدة أيضا ، لاسيما وان الارجنتين لا تثبت بطريقة
مقنعة أنها تنبذ استعمال القوة كوسيلة لحل النزاع الحالي .

وأتشرف بأن أطلب اليكم العمل على تعميم هذه الرسالة كوثيقة من وثائق
الجمعية العامة تحت البند ٢٥ من جدول الاعمال ، ومن وثائق مجلس الأمن .

(التوقيع) ج . أ . تومسون
